

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 41 (1923)  
**Heft:** 253

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 29. Oktober  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 29 octobre  
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 253

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Inseratspreis: 50 Cts. die sechsgepalte Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 253

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Muster und Modelle. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Finnland. — Auskunfterteilung durch schweizerische Konsuln. — Versicherungswesen. — Vom schweizerischen Geldmarkt.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Dessins et modèles. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Renseignements consulaires. — Assurances.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der Inhaber des Kaufschuldbriefes per Fr. 500, d. d. 10. Januar 1865, ursprünglich auf Fr. 1500 lautend, auf Johannes Schaub, Gärtner, in Andelfingen, als ursprünglichen Schuldner, und J. C. Hanhart, zur Obermühle in Andelfingen, als ursprünglichen Gläubiger (letzter Schuldner: Fr. Anna von Sulzer-Wart, zugleich auch letzte Gläubigerin), oder wer sonst über den Verbleib des Titels Auskunft geben kann, aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Amtshlatt gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Andelfingen zu melden, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt und am Grundprotokoll gelöscht würde. (W 503<sup>a</sup>)

Andelfingen, den 26. Oktober 1923.

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Ruckstuhl.

Mit Beschluss vom 19. Oktober 1923 hat die II. Kammer des zürcherischen Obergerichtes auf diesseitigen Antrag nach erfolglosem Aufruf den Schuldbrief für Fr. 220 (ursprünglich Fr. 500), auf Friedrich Meier, von Schöffli Dorf, wohnhaft in Oberhausen-Opfikon, zugunsten des Heinrich Wegmann, Zimmermann, in Glattbrugg, d. d. 14. Juli 1910 (letzter hekannter Schuldner: Heinrich Obrist, geh. 1857, von Dätwil (Aargau), in Zürich 6, später in Oberhausen-Opfikon, letzter hekannter Gläubiger: die Erben des Heinrich Wegmann, in Glattbrugg), kraftlos erklärt, was hiermit öffentlich bekanntgemacht wird.

Bülach, den 27. Oktober 1923.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Zwingli.

Mit Beschluss vom 19. Oktober 1923 hat die II. Kammer des zürcherischen Obergerichtes auf diesseitigen Antrag nach erfolglosem Aufruf folgende Schuldurkunden: Inhaberohligationen der Allg. Gewerbekasse Kloten A.-G., Nr. 6921, 6922, 6923, für je Fr. 500, d. d. 30. Juni 1909, mit Zinscoupons per 31. Dezember 1909 ff., Nr. 10070 für Fr. 500, d. d. 15. Mai 1907, mit Zinscoupons per 30. Juni 1910 ff., Obligation Nr. 2338 für Fr. 600 zugunsten von Witwe Anna Grimm-Müller, in Neftenbach, d. d. 28. Januar 1900; Obligation Nr. 3042 für Fr. 500, zugunsten des Heinrich Guhl, Postcommis, in Zürich, d. d. 3. August 1901, kraftlos erklärt, was hiermit öffentlich bekanntgemacht wird. (W 502)

Bülach, den 27. Oktober 1923.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Zwingli.

Dans sa séance du 26 octobre 1923, le président du tribunal civil du district de Lausanne a ordonné, sur requête de dame Depeursing, l'annulation de délégations hypothécaires de l'emprunt 4 1/2 % de dame Petitpierre-Chavannes, géré par la Société de Banque Suisse, n<sup>o</sup> 164 et 190, de fr. 1000 chacune, au nom de Marc Depeursing. (W 500)

Lausanne, le 26 octobre 1923.

Le président: Paul Meylan.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 18. Oktober. Maschinenfabrik Rütli vormals Caspar Honegger (Ateliers de Construction Rütli, Succession de Caspar Honegger), in Rütli (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1922, Seite 1097). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1923 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher drei Millionen Franken auf vier Millionen Franken beschlossen durch Ausgabe weiterer 1000 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Diese Erhöhung ist durchgeführt. Die Gesellschaft hat sodann neue Statuten festgelegt. Darnach ist zu konstatieren: Die Maschinenfabrik Rütli vorm. Caspar Honegger (Ateliers de Construction Rütli Succession de Caspar Honegger) bezweckt den Betrieb einer Giesserei und Maschinenfabrik; im ferneren alle mit dem vorstehend bezeichneten Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 4,000,000 (vier Millionen Franken) und ist eingeteilt in 4000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikate von je fünf Stück zusammengefasst werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Neue Zürcher Zeitung». Der Verwaltungsrat von 5—9 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sein sollen, sowie die Form der Zeichnung; Die Firmazeichnung erfolgt stets zu zweien kollektiv.

Fruchtwein u. dgl. — 22. Oktober. Unter der Firma Fruttil A.-G. (Fruttil S. A.) hat sich, mit Sitz in Dietikon und auf unbestimmte Dauer, am 3./29. August 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist Fabrikation und Vertrieb des unter dem Namen «Fruttil» und «Fruttol» hekannten Fruchtweines und ähnlicher Produkte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen. Prinzipiell erfolgt die Firmazeichnung stets zu zweien kollektiv. Der Verwaltungsrat besteht aus: Jakob Reiff, Bankier, von Zürich und Dietikon, in Zürich 7, Präsident; Max Schoop, Redakteur, von Zürich, in Zürich 7; Dr. Oscar Guhl, Jurist, von Steckborn (Thurgau), in Zürich 8, und Fritz Karmann, Brauereidirektor, von Luzern, in Dietikon. Die Genannten führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Zur Linde.

24. Oktober. Unter der Firma Carmin Aktiengesellschaft (Carmin Société Anonyme) hat sich, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 69, und auf unbestimmte Dauer am 10. Oktober 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt, sich bei staatlichen, kommunalen oder privaten Unternehmen zu beteiligen, oder solche zu gründen, zu übernehmen, zu finanzieren, ihnen Vorschüsse oder Darlehen zu bewilligen, Aktien, Obligationen und sonstige Vermögenswerte zu verwalten, bevorschussen, zu erwerben und sie wieder zu veräussern oder sonst zu verwerten, sowie überhaupt alle Massnahmen zu ergreifen, um Geschäfte zu machen, welche zur Erreichung oder Förderung der Zwecke einer Holdinggesellschaft angemessen erscheinen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften für eigene Zwecke zu erwerben und zu verkaufen. Das Aktienkapital beträgt 500,000 Franken (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; die rechtsverbindlichen Unterschriften für die Gesellschaft führen die Mitglieder der Verwaltung, sofern diese aus mehr als einem Mitgliede besteht, je kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied der Verwaltung ist zurzeit: Dr. Alfred Chiodera, Rechtsanwalt, von Ragaz (St. Gallen) und Zürich, in Zürich 1.

Heu, Stroh, Futtermittel — 24. Oktober. Inhaber der Firma Johann Weidmann, in Bassersdorf, ist Johann Weidmann, von Nürensdorf, in Bassersdorf, Handel in Heu, Stroh und Futtermitteln. Beim Bahnhof.

Baugeschäft. — 24. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Joss, in Rüslikon, ist Ernst Joss, von Hasle (Bern), in Rüslikon. Baugeschäft. Bahnhofstrasse 563.

Furnitüren für Sattler, Wagenhauer und Tapezierer. — 24. Oktober. Die Firma Carl Gennheimer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 31. Juli 1916, Seite 1197), erteilt Prokura an Gottfried Heinrich Gennheimer, von Zürich, in Zürich 6.

24. Oktober. Sennereigenossenschaft Elgg und Umgebung, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 132 vom 7. Juni 1918, Seite 913). Fritz Schöchli, Heinrich Spiller-Fluck, Heinrich Frei-Frei, Alfred Zürcher und Albert Schenkel-Frei sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft zurückgetreten. Damit sind auch die Unterschriften der drei erstern erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Jakob Schöchli, von Elgg, Präsident; Heinrich Müller-Oehninger, von Elgg, Vizepräsident und Kassier; Alois Fries, von Triengen (Luzern), Aktuar; Karl Mebold, von Elgg, und Heinrich Hegnauer, Sohn, von Elgg, Beisitzer, alle Landwirte, in Elgg. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Metzgerei, Viehhandel, Wirtschaft. — 24. Oktober. Inhaber der Firma Heinrich Maag, in Bachenbülach, ist Heinrich Maag-Brubacher, von und in Bachenbülach. Metzgerei, Viehhandel und Wirtschaft. Zur «Rose».

24. Oktober. Standard Metallwerke Zürich (Standard Usines Metallurgiques Zurich) (Standard Fabbrica Metallurgica Zurigo) (Standard Metal Works Zurich), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2322). Theodor Wilhelm ist als Vorstandsmitglied zurückgetreten, womit dessen Unterschrift erloschen ist. An seine Stelle wurde neu als einziges Vorstandsmitglied gewählt: Dr. Hermann Würster, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Den Geschäftsführern Theodor Wilhelm, von Steckborn, in Zürich 1, und Dr. Erwin Gisiger, von Hauenstein, in Zürich 6, wurde Einzelprokura erteilt. Sodann wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. Juli 1923 in Revision des § 1 der Statuten die bisherige Firmazeichnung abgeändert in: Standard-Werke, Isoflerflaschenfabrik (Usines Standard, fabrique de bouteilles isolantes) (fabbrica Standard, fabbrica di bottiglie isolanti) (Standard Works, Vacuumflask factory). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Konradstrasse 78, Zürich 5.

Gasthof. — 24. Oktober. Inhaber der Firma Fritz Büchi, in Winterthur 4, ist Fritz Büchi, von und in Winterthur 4. Betrieb des Gasthofes zum Hirschen, Lindenplatz 445.

Papiere, Kartons, Papierrohstoffe. — 24. Oktober. Die Firma Carl Thiel, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1923, Seite 449), erteilt Kollektivprokura an Albert Stutz, von Zürich, in Zürich 4, und Hans Schumacher, von Affoltern h. Zürich, in Zürich 6.

Bäckerai, Wirtschaft, Spezereien. — 24. Oktober. Inhaber der Firma Hans Gut-Himmler, in Neerach, ist Johann Jakob Gut-Himmler,

von Zürich, in Neerach. Bäckerei, Wirtschaft und Spezereihandlung. Zum «Rosengarten».

**Drogerie.** — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Fischer-Schmid**, in Uster, ist Frau Barbara Fischer geb. Schmid, von Gossau (Zürich), in Kirch-Uster. Drogerie. Bahnstrasse 1. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Rudolf Wilhelm Gustav Fischer, von Gossau (Zürich), in Uster.

**Ingenieurbureau; elektrotechnische Artikel.** — 24. Oktober. Die Firma **Othmar Hofer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 200 vom 23. August 1917, Seite 1385), Ingenieurbureau und Handel in elektrotechnischen Artikeln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Oktober. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Holz- und Furnierhandlung. — **Gottfried Krebsler**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 43 vom 19. Februar 1920, Seite 297), Holz- und Furnierhandlung.

2. Chemische Produkte und Nahrungsmittelpräparate. — **A. H. Boller & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 24. Mai 1921, Seite 1045), und damit die Unterschriften bzw. Namen der Verwaltungsratsmitglieder: Arnold Heinrich Boller, Dr. Bruno Heberlein, August Duthaler und Ernst Kienast, Fabrikation und Handel in chem. Produkten und Nahrungsmittelpräparaten.

**Feuerlöschapparate.** — 24. Oktober. Die **Minimax-Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, in Berlin, hat ihre Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 29 vom 28. Januar 1921, Seite 222), infolge Verkaufs an die «Minimax Export Compagnie», in Amsterdam, aufgehoben. Diese Firma, Gesellschafter und Geschäftsführer Wilhelm Graaff, und damit die Unterschriften von Clemenz Graaff, Carl Wilhelm Lauer und Niklaus Werle, werden daher hierorts anmit gelöscht. (Herstellung und Vertrieb der Minimax-Feuer-Löschapparate).

24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Minimax Export Compagnie», mit Sitz in Amsterdam, Damrak 80/81 (Niederlande), eingetragen im Handelsregister der Kamer van Koophandel en Fabrieken, in Amsterdam, seit 18. März 1922, hat unter der Firma **Minimax Export Compagnie, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 8, Seehofstrasse 4, eine erste Zweigniederlassung in der Schweiz errichtet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel in Waren im ausgedehnten Sinne, insbesondere der Handel in Minimax-Artikeln, sowohl für eigene Rechnung, wie für Rechnung Dritter. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen; sie kann als Inhaberin von Aktien in andern Gesellschaften auftreten, sowie alle damit verknüpften Rechte ausüben. Sie kann auch mitarbeiten an der Errichtung anderer Gesellschaften. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 1. November 1921 und sind am 6. Juni 1923 abgeändert worden. Die Dauer der Gesellschaft endigt am 30. September 1971. Sie kann abgekürzt oder verlängert werden. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 400,000 Fl. und ist eingeteilt in 400 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien von je Fl. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch einmalige Anzeige in einer durch den Aufsichtsrat zu bestimmenden Tageszeitung, als welche «De Standard» in Amsterdam bezeichnet ist. Die Organe der Gesellschaft sind: die aus mindestens einem Mitgliede bestehende Direktion und der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Aufsichtsrat. Die Gesellschaft wird gerichtlich und ausssergerichtlich durch einen Direktor verpflichtet. Die Generalversammlung kann aus der Mitte der Mitglieder des Aufsichtsrates oder ausserhalb derselben delegierte Abgeordnete ernennen, welchen ebenfalls die Vertretung der Gesellschaft zusteht. Der Aufsichtsrat der Gesellschaft besteht aus: Werner Heinz Liebeskind-Erassi, Kaufmann, in Rotterdam (Niederlande); Wilhelm Graaff, Kaufmann, in Berlin (Deutschland); Clemens Graaff, Kaufmann, in Berlin (Deutschland); Graf Valentin Henckel von Donnersmarck, Gutsbesitzer, in Bückeberg (Schaumburg-Lippe, Deutschland), letztere vier deutsche Staatsangehörige, und Dr. jur. August Eduard von Saher, Rechtsanwalt, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen je einzeln: der Delegierte des Aufsichtsrates: August Eduard von Saher (vorgenannt), sowie der Direktor: Rudolf Weidemann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Als Geschäftsführer der Zweigniederlassung, ebenfalls mit dem Rechte der Einzelunterschrift, sind bestellt: Carl Wilhelm Lauer, in Zürich 8, und Niklaus Werle, in Stuttgart, beide deutsche Staatsangehörige.

**Sägewerk.** — 25. Oktober. Die Firma **Joseph Mauch**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 27. August 1918, Seite 1381), Sägewerk, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Möbelschreinerei.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Weber**, in Winterthur 2, ist Walter Weber, von Zürich, in Winterthur 2. Möbelschreinerei. Helgenstrasse, Oberwinterthur.

**Seide usw.** — 25. Oktober. **Ferd. Mayer Aktiengesellschaft (Ferd. Mayer Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 14. November 1921, Seite 2193). Der Verwaltungsrat hat zum Direktor ernannt: Gustav Zücker, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Der genannte führt Kollektivunterschrift je mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen der Gesellschaft.

**Restaurant und Weinhandlung.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Antonio Piccoli**, in Zürich, ist Antonio Piccoli, von Illasi (Italien), in Zürich 4. Betrieb des Restaurant Posthof und Weinhandlung. Rotwandstrasse 48.

**Manufaktur- und Kurzwaren, Toiletteartikel, Schreibmaterialien.** — 25. Oktober. Fräulein Elisabeth Werder und Fräulein Anna Werder, beide von Othmarsingen (Aargau), in Zürich 7, haben unter der Firma **E. Werder & Co.**, in Zürich 7, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Fräulein Elisabeth Werder und Kommanditärin ist Fräulein Anna Werder, welcher Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken). Handel in Manufakturwaren (Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide, Leinen), Kurzwaren (Mercerie), Toiletteartikel aller Art, Schreibmaterialien (Papier, Karten, Stifte). Kueserstrasse 37 (Kueserplatz).

**Messer- und Metallwaren, Waffen, Sportartikel.** — 25. Oktober. Die Firma **F. Kienast**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 270 vom 29. Juli 1901, Seite 1077), verzengt als Natur des Geschäftes: Verkauf von Messerwaren, Metallwaren, Waffen und Sportartikeln, Werkstätte für Messerwaren-Fabrikation; Schleiferei und Reparaturen. Geschäftslokal: Markt-gasse 64—66.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1923. 25. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Union**» Import A. G. Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 141 vom 4. Juni 1920, Seite 1041, und Nr. 108 vom 11. Mai 1923, Seite 942), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1923 den § 13 ihrer Statuten dahin revidiert, dass der Verwaltungsrat statt wie bisher aus 8 bis 7 Mitgliedern, nur noch aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht. Der übrige Teil dieses Paragraphen

bleibt unverändert. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Emil Schühbach ausgeschieden. Die bisherigen Verwaltungsräte Johann Lüthi-Spähni und Hans Lüthi-Hoffmann wurden bestätigt und bilden nunmehr einzig den Verwaltungsrat. Er hat sich konstituiert wie folgt: Präsident: Johann Lüthi-Spähni; Vizepräsident, zugleich Sekretär: Hans Lüthi-Hoffmann. Die beiden zeichnen einzeln. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 8. September 1923 als Prokuristen gewählt mit dem Rechte zur Einzelzeichnung: Isidor Marcey, von Oberhofen, Kaufmann, in Bern, und Joseph Anton Blum, von Schwyz, Korrespondent und Chefbuchhalter bei der Firma, wohnhaft ebenfalls in Bern. Die Unterschrift des bisherigen Prokuristen Oskar Schmid-Danuser ist erloschen.

**Café.** — 25. Oktober. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfü-gung des Handelsregisterführers gemäss bundesrätlicher Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Friedrich Roth-Ringgenberg**, in Bern, ist Friedrich Roth allii Ringgenberg, von Buchholterberg, in Bern. Betrieb des Café Waldhorn, Beundenfeldstrasse 15.

**Technische Artikel, Drogen, Chemikalien, pharmazeutische Spezialitäten usw.** — 25. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Aktiengesellschaft vormals Haaf & Co.**», in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1923, Seite 1408 und dortige Verweisungen), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Oktober 1923 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft vormals Haaf & Co. in Liq.** durch die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Robert Schiess, von Herisau, in Bern; Curt Richard Jacob, von St. Gallen, in Bern, und Emil Hügli, von und in Bern, besorgt, welche je zu zweien kollektiv zur rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt sind.

**Café.** — 26. Oktober. Die Firma **H. Wältli**, Betrieb des Café Malaga, in Bern (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1917, Seite 1514 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Courtelary

25 octobre. Dans son assemblée générale du 8 août 1923, la société de musique **Union de Péry**, ayant son siège à Péry (F. o. s. d. c. du 24 février 1902, n° 69, page 273), a décidé de se faire radier du registre du commerce; en conformité des art. 60 et suiv. C. e. s. Cette raison est donc radiée.

Bureau de Delémont

Denrées coloniales, vins et liqueurs, papiers peints, fouritures pour peintres. — 26 octobre. Le chef de la maison **Flaminia Négro**, à Delémont, est Flaminia, née Ravizza, veuve de Michel-Ange Négro, de Bornate (Italie), à Delémont.

Bureau Frutigen

Kolonialwaren und Bier. — 25. Oktober. Die Firma **Fr. Bichsel**, in Mitholz, Handel mit Kolonialwaren und Bier (S. H. A. B. Nr. 294 vom 22. November 1913, Seite 2071), wird infolge Wegfallens der gesetzlichen Erfordernisse gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

26. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Bezeichnung **Käsergesellschaft Bärau**, mit Sitz in Bärau, Gemeinde Langnau, sind Christian Wüthrich, als Präsident, und Johann Schürch, als Milchfecker, ausgeschieden. An ihrer Stelle sind in der Hauptversammlung vom 18. September 1923 gewählt worden: als Präsident: Arnold Wittwer, von Trub, Pächter, auf Habegg, und als Milchfecker: Fritz Gerber, von Langnau, Landwirt, auf Vordergiebel, beides Gemeinde Langnau. Der Präsident Arnold Wittwer und der Sekretär Johann Pfister führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Teigwaren. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Hügli-Moser**, in Münsingen, ist Adolf Hügli-Moser, von Sumiswald, in Münsingen. Fabrikation und Handel mit Teigwaren.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1923. 25. Oktober. Die Firma **Hansen Galerie**, Galerie für moderne und alte Kunst, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 11. Mai 1920, Seite 882), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

25. Oktober. Unter der Firma **Aktiengesellschaft Galerie Hansen** gründet sich auf Grund der Statuten eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «Hansen Galerie» betriebenen Kunsthandlung, der Erwerb und Verkauf sowie kommissionsweiser Vertrieb von Kunstwerken jeder Art und die Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten datieren vom 24. Oktober 1923. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisher unter der Firma «Hansen Galerie» von Fräulein Emilie Lydia Hansen, in Luzern, betriebenen Kunsthandlung für alte und neue Kunst gemäss Uebernahmebilanz per 31. Mai 1923. Danach gehen auf die Aktiengesellschaft über: die Firma mit ihrer gesamten Kundschaft, die Mietverträge und Einrichtungen betreffend die Räume Schweizerhofquai 5 (Schweizerhof), ferner der Kassabestand und alle Bankguthaben und Debitoren. Der Kaufpreis von Fr. 44,322.65 wird geleistet durch Uebernahme von Kreditoren in der Höhe von Fr. 10,322.65 durch die Gesellschaft und durch Uebergabe von 34 voll liberrierten Aktien der Gesellschaft à Fr. 1000, Nrn. 1—34 an Fräulein Emilie Lydia Hansen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. An die Aktionäre erfolgen die Bekanntmachungen durch eingeschriebenen Brief. Die Leitung der Gesellschaft ist dem Verwaltungsrate übertragen, welcher aus 1 oder mehreren Mitgliedern besteht. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern: Dr. Ludwig Friedrich Meyer, Advokat, von und in Luzern; Josef Bösch-Hodel, Bankier, von und in Luzern, und Theobald Heinemann, Kunsthändler, bayrischer Staatsangehöriger, in Luzern. Präsident ist Dr. Ludwig Friedrich Meyer, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Fräulein Emilie Lydia Hansen, von Anwil (Baselland), in Luzern, ist Direktorin und führt in dieser Eigenschaft die Einzelunterschrift. Schweizerhofquai Nr. 5.

Glarus — Glaris — Glarona

**Bauschlosserei, Massenartikel, Automobile usw.** — 1923. 25. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Ruch**, Mechanische Bauschlosserei, Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Fabrikation von Massenartikeln, Vertretungen, An- und Verkauf von Automobilen, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921), ist der Gesellschafter Rudolf Ruch ausgetreten. Die beiden andern Gesellschafter Heinrich Ruch und Fritz Ruch führen das Geschäft unter der gleichen Firma weiter.

25. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft *Epicea*, in Netstal (S. H. A. B. Nr. 312 vom 22. Dezember 1921), ist Eduard Teuscher ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 26. Juli 1923 wurde der Verwaltungsrat wie folgt neu bestellt: Robert Furrer, Verleger, von und in Zürich, Präsident, neu; Camille Bauer, Industrieller, von und in Basel, Vizepräsident, neu; Walter Scherz, Fürsprecher, von Aeschi (Bern), in Bern, Delegierter, bisheriger, und Adolf Cassani, Bankdirektor, von Schlosswil (Bern), in Bern, neu. Der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte führen die Einzelunterschrift.

25. Oktober. *Creditbank*, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1923). Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Rudolf Strasser, von Salzburg (Oesterreich), in Wien (Oesterreich).

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

*Fourage*. — 1923. 25. Oktober. Die Firma *J. Eisenhut-Kern*, Fouragegeschäft, in Gais (S. H. A. B. Nr. 209 vom 16. August 1912, Seite 1478), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Stickererei*. — 25. Oktober. Die Firma *Jean Preisig*, Fabrikation und Export von Stickereien, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 260 vom 30. Oktober 1919, Seite 1907), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und damit auch die an Witwe Lilly Diem geh. Langenegger erteilte Prokura.

*Stickererei*. — 25. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma *Bischofberger & Bauer*, mechanische Stickererei, mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 514 vom 20. Dezember 1906, Seite 2054), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Emil Bauer», in Heiden.

Inhaber der Firma *Emil Bauer*, in Heiden, ist Emil Bauer, von Romanshorn, wohnhaft in Heiden. Mechanische Stickererei. Asylstrasse 673. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bischofberger & Bauer», in Heiden.

*Wirtschaft und Metzgerei*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Ulrich Locher*, z. Löwen, in Trogen, ist Ulrich Locher, von Speicher, wohnhaft in Trogen. Wirtschaft und Metzgerei. Oberdorf 35.

*Viehhandel*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Johann Hefti*, in Waldstatt, ist Johann Rudolf Hefti, von Hätzingen (Glarus), in Waldstatt. Viehhandel. Stoss 41 B.

25. Oktober. Gemeindeanstalt unter dem Namen *Schulsparkassa Trogen*, mit Sitz in Trogen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 19. August 1919, Seite 1462 und dortige Verweisungen). Die Unterschrift des aus der Verwaltung der Kasse beauftragten Dreierkommission ausgeschiedenen, bisherigen Aktuars Victor Heinrich Lutz ist erloschen. An dessen Stelle ist als neuer Aktuar Otto Gentsch, Professor, von Neunforn (Thurgau), in Trogen, gewählt worden, welcher kollektiv mit dem Präsidenten, zurzeit Pfarrer Eduard Schlegel, oder dem Hauptkassier, zurzeit Adolf Hohl-Schläpfer, zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt ist.

25. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma *Bäckermeister-Verein Herisau und Umgebung*, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 162 vom 30. Juni 1921, Seite 1327 und dortige Verweisungen), hat in ihren Hauptversammlungen vom 25. Juni und 30. Juli 1923 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durch den Vorstand bereits durchgeführt worden und die Firma daher erloschen.

*Wirtschaft und Metzgerei*. — 25. Oktober. Die Firma *Ulrich Heim*, Wirtschaft und Metzgerei, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 202 vom 19. September 1893, Seite 824), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

*Wirtschaft und Metzgerei*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Hans Heim*, z. Adler, in Herisau, ist Hans Heim, von Gais, wohnhaft in Herisau. Wirtschaft und Metzgerei. Buchenstrasse 645.

*Strumpffabrikation*. — 26. Oktober. Die Firma *J. Georg Riess*, Strumpffabrikation, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 190 vom 30. Dezember 1890, Seite 909), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Georg Riess' Witwe», in Herisau.

Inhaberin der Firma *J. Georg Riess' Witwe*, in Herisau, ist Frau Witwe Rosina Riess, geh. Schlenker, von und wohnhaft in Herisau. Strumpffabrikation. Oberdorfstrasse 136. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Georg Riess», in Herisau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

*Wirtschaft, Kohlenhandlung, Camionnage, Landwirtschaft*. — 1923. 25. Oktober. Inhaber der Firma *Jakob Keller*, in Ganterschwil, ist Jakob Keller, von und in Ganterschwil. Wirtschaft, Kohlenhandlung, Camionnage und Landwirtschaft.

*Spenglerei und Installationen*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Friedrich Sandmeyer*, in Wattwil, ist Friedrich Sandmeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil. Spenglerei und Installation. Dorf. Die Firma erteilt Prokura an Frau Milly Sandmeyer, deutsche Staatsangehörige, in Wattwil.

*Holz und Kohlen*. — 25. Oktober. Die Firma *J. A. Gross*, Holz- und Kohlenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 338 vom 31. August 1903, Seite 1349), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma *Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)*, mit Gesellschaftssitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1923, Seite 1504), ist Dr. Walter Brühlmann ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

*Butter, Käse, Kolonialwaren*. — 25. Oktober. Die Firma *Hans Bürki-Bösch*, Butter-, Käse- und Kolonialwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1923, Seite 850), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1923. 25. Oktober. Die *Schweizerische Nationalbank*, mit Sitz in Bern, Zweigniederlassung Aarau (S. H. A. B. Nr. 1923, Seite 1759), erteilt Kollektivprokura für die Zweiganstalt Aarau an Albert Henny, von Ziefen (Basel-Land), in Aarau.

##### Bezirk Baden

*Tuch, Mercerie, Bonneterie*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Albert Müller-Halter*, in Mellingen, ist Albert Müller-Halter, von Oberkulm, in Mellingen. Tuchhandlung, Mercerie und Bonneterie. Grosse Kirchgasse Nr. 63.

##### Bezirk Rheinfelden

*Uhren en gros*. — 26. Oktober. Die Firma *Arthur A. Borel*, in Stein (S. H. A. B. Nr. 1923, Seite 716), ist infolge Uebergangs an die Firma «Uhren-grosshandel A. G.», in Stein, erloschen.

#### Bezirk Zofingen

*Schreinerei*. — 25. Oktober. Inhaber der Firma *Hans Wüthrich*, in Aarburg, ist Hans Wüthrich, von Langnau i. E., in Aarburg. Schreinerei. Beim Bahnhof Nr. 608.

*Spezereien, Lebens- und Genussmittel; elektrische Installationen*. — 26. Oktober. Inhaber der Firma *Fritz Lüscher-Nyffeler*, in Oftringen, ist Fritz Lüscher-Nyffeler, von Mühen, in Oftringen. Spezerihandlung, Lebens- und Genussmittel, Geschäft für elektrische Installationen. Kreuzstrasse Nr. 171.

26. Oktober. *Schuhfabrik Waldeck A. G.*, in Kölliken (S. H. A. B. 1922, Seite 2394), Max Hilfiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gottlieb Basler, Vizeammann, Landwirt, von und in Kölliken. Aus der Firma ist ausgetreten der Geschäftsführer Louis Rotzler, dessen Unterschrift ebenfalls erloscht. An seine Stelle wurde gewählt der bisherige Buchhalter Ernst Wyss, welcher bereits die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift besitzt. Die volle Kollektivunterschrift wird dem vorgenannten neuen Verwaltungsratsmitglied Gottlieb Basler erteilt, ebenso die Kollektivprokura an den Werkmeister Georg Kaukoreit, deutscher Staatsangehöriger, in Kölliken, welche beide berechtigt sind, mit je einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten die Unterschrift zu führen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

*Chaussures*. — 1923. 24. octobre. Le chef de la maison *Paul Jeanjaquet*, à Lausanne, est Paul Jeanjaquet, de Couvet et Neuchâtel, à Lausanne. Chaussures de qualité et de luxe. Place Bel-Air 4.

*Boucherie*. — 25. octobre. La maison *Marguerite Bovey*, à Lausanne, hucherie (F. o. s. du c. du 14 juillet 1919), a transféré son magasin de l'Avenue de l'Université 11 au numéro 7 dite rue.

*Etalage, décoration, exposition, fabrique d'étiquettes*. — 25. octobre. Eugène-Edouard Dutoit et Jean-Adrien Dutoit, les deux de Moudon et Chavannes, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Ed. et J. Dutoit frères, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1922. Etalage, décoration, exposition, fabrique d'étiquettes. Rue du Petit Rocher 6 bis, à l'enseigne «L'Ame du Commerce».

*Boulangerie*. — 25. octobre. La raison *Vve V. Romanens*, boulangerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 avril 1910), est radiée ensuite de remise de commerce.

*Mercerie, toiles, cotons*. — 25. octobre. Le chef de la maison *Cécile Balducci-Martin*, à Lausanne, est Cécile-Louise née Martin, femme de Virgile Balducci, de Florence (Italie), à Lausanne. Mercerie, toiles et cotons. Rue du Valentin 64, à l'enseigne «Mercerie du Valentin».

25. octobre. *Société Pédagogique Vaudoise*, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juin 1921). Jean Tissot, d'Orny, instituteur, à Lausanne, a été désigné en qualité de président et Charles Vuagniaux, de Vucherens, instituteur, à Chêne et Paquier, secrétaire, en remplacement de Charles Grec et Louise Cantova, dont les signatures sociales sont radiées.

25. octobre. La société coopérative *Caisse de Secours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise*, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mars 1921), a, dans ses assemblées générales des 9 juillet 1922 et 23 septembre 1923 et sa séance du comité du 3 octobre 1923, composé son comité comme suit: Jean Tissot, d'Orny, à Lausanne, président; Fernand Chahoz, de Châteaud-Oex, à Vevey, vice-président; William Zimmermann, de Pampigny, à Coinsins, caissier; Charles Vuagniaux, de Vucherens, à Chêne et Paquier, secrétaire, et Robert Baumgartner, de La Praz, à Denens, archivist; tous instituteurs. Les signatures sociales conférées au président Charles Grec, au caissier Ernest Ravussin et au secrétaire Louise Cantova, sont radiées. Emmanuel Reymond, membre du comité, est radié.

25. octobre. Dans son assemblée générale du 20 octobre 1923, la société anonyme *Laboratoire Dolci S. A.*, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 juillet 1921), a pris acte de la démission de l'administrateur Claude Genoud et l'a remplacé par Madame Nelly Hautier, secrétaire de bureau, de Juriens, à Lausanne.

##### Bureau de Vevey

*Coiffeur, parfumeur; vélocipèdes*. — 25. octobre. La raison *Marius Budry*, à Vevey, coiffeur, parfumeur, vente et location de vélocipèdes (F. o. s. du c. du 25 juin 1896, n° 176, page 732), est radiée ensuite de décès du titulaire.

#### Genève — Genève — Ginevra

*Commerce de beurres, etc.* — 1923. 25. octobre. Le chef de la maison *Louis Suttat*, à Plainpalais, est Louis-François Suttat, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Commerce de beurres et fromages. 31, Rue Prévoist Martin.

*Articles de cave*. — 25. octobre. La raison *Gilbert-Genève*, commerce d'articles de cave, à Genève (F. o. s. du c. du 14 septembre 1905, page 1462), est radiée ensuite de remise de commerce.

25. octobre. La Société anonyme *Franco-Suisse La Renaissance*, en liquidation, établie à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, page 1432), est radiée, sa liquidation étant clôturée.

25. octobre. *Société Immobilière de la Seimaz*, société anonyme établie à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 23 juin 1922, page 1229). Gabriel Cayrac, sans profession, de nationalité française, à Chêne-Bourg, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature de la majorité des membres de son conseil ou par celle d'un ou plusieurs administrateurs spécialement délégués ou encore par celle de l'unique administrateur. L'administrateur Louis Bizzozero, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

25. octobre. *Société des Fabriques de Spiraux Réunies*, société anonyme établie au Petit-Sacconnex (F. o. s. du c. du 24 juin 1921, page 1281). Frédéric Dufaux, directeur, de Genève, domicilié à Vernier, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Charles Dufaux, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. La société est engagée par la signature collective: 1. de 3 administrateurs; 2. du directeur et d'un administrateur; 3. de l'administrateur délégué et d'un administrateur.

25. octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: *Diamants et pierres fines*. — André Lambert, commerce et représentation de diamants et pierres fines, naturelles et scientifiques, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 30 mars 1921, page 640).

*Primeurs*. — Marcel Debard, commerce de primeurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1923, page 827).

Büro. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Liste der Muster und Modelle**  
**Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli**

Erste Hälfte Oktober 1923  
Première quinzaine d'octobre 1923 — Prima quindicina d'ottobre 1923

**I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte**

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi  
35316—35363

- Nr. 35316. 26 septembre 1923, 8 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à fraiser les pas de vis. — Fabrique de Machines « Mikron » S. A., Bienne-Madretsch (Suisse).
- Nr. 35317. 29 septembre 1923, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Machine semi-automatique à graver et fraiser. — Charles Billeter, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Nr. 35318. 29. September 1923, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Uhrenkaliber. — Felsa S. A., Lengnau (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 35319. 1. Oktober 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stielbesen. — Bürstenfabrik Walthier A.-G., Oberentfelden (Schweiz).
- Nr. 35320. 1<sup>er</sup> octobre 1923, 10 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Fourchettes pour échappements à ancre. — Felsa S. A., Longeau (Berne, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Nr. 35321. 1. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schreibstiftspitzer. — G. R. Geiser, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35322. 1. Oktober 1923, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2026 Muster. — Stickeren. — V. Keel & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35323. 17. September 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorhänge. — Max Sandherr, Berneck (Schweiz).
- Nr. 35324. 24 septembre 1923, 19 h. — Cacheté. — 5 modèles. — Etalages d'articles de toilette. — Fabrique de Brosserie « La Savoyarde » Ch. Dannhauer fils, Genève (Suisse).
- Nr. 35325. 29. September 1923, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trinkgeschirr für Geflügel. — Fritz Kunath, Walehwil (Schweiz).
- Nr. 35326. 1. Oktober 1923, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kalender. — Charles Gutknecht, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 35327. 2. Oktober 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Taschenuhrwerk in jeder Grösse und Höhe. — R. Vogt & Co., Biel (Schweiz).
- Nr. 35328. 2 octobre 1923, 17 3/4 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etabli pliable. — Société Anonyme Commerciale « Utilitas », Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 35329. 3. Oktober 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Künstliche Bausteine. — Franz Siegart, Bern (Schweiz).
- Nr. 35330. 3. Oktober 1923, 15 Uhr. — Versiegelt. — 149 Muster. — Stickeren. — Tobler, Rohner & Co., Rheineck (Schweiz).
- Nr. 35331. 29. September 1923, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Griff. — Sigg A.-G., Frauenfeld (Schweiz).
- Nr. 35332. 29 septembre 1923, 10 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Couvertures de livres. — Berthe Césaire-Deriaz, Lausanne (Suisse).
- Nr. 35333. 4 octobre 1923, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Oreiller. — Ami Rosset, Genève (Suisse).
- Nr. 35334. 4. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Einwickelprospekte. — Fabrik von Magg's Nahrungsmitteln, Kempptal (Schweiz).
- Nr. 35335. 4. Oktober 1923, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Oberteil für Backapparat; Hitzverteiler für Backapparat. — Rehmann & Co., Biel (Schweiz).
- Nr. 35336. 4. Oktober 1923, 19 Uhr. — Versiegelt. — 323 Muster. — Stickeren. — J. D. Einstein & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35337. 5 octobre 1923, 7 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bobine de self pour toutes applications de télégraphie et de téléphonie sans fil. — « Télévox » Société pour la fabrication et le commerce d'appareils de télégraphie et de téléphonie sans fil, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Nr. 35338. 5. Oktober 1923, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2499 Muster. — Maschinenstickereien. — Stickerei & Textil Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35339. 5. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Papierschneider mit Schutzhülle. — G. R. Geiser, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35340. 5. Oktober 1923, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhleisten. — Christo Politis, Pruntrut (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 35341. 6. Oktober 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fussballenknöchelschützer. — Hans Sochor, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35342. 8. Oktober 1923, 11 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Waschpulver. — Salamon Lubinski, Luzern (Schweiz).
- Nr. 35343. 2 octobre 1923, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Chariot de machine à sercir. — A. Perrenoud-Jacot, Le Locle (Suisse).
- Nr. 35344. 21 septembre 1923, 15 1/2 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Anse pour soulever les marmites. — Adrien Devaud, Tavannes (Suisse).
- Nr. 35345. 8. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 168 Muster. — Buchhaltungs-Kartothek-Karten; Buchhaltungs-Formulare. — Heinrich Emil Gort, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35346. 8. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 71 Modelle. — Kartothek-Regal; Buchhaltungs-Kartothek-Karten und -Formulare. — Heinrich Emil Gort, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35347. 9. Oktober 1923, 8 Uhr. — Versiegelt. — 4502 Muster. — Hand- und Schiffmaschinenstickereien auf Baumwollgewebe. — J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz).
- Nr. 35348. 4. Oktober 1923, 15 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Kinderpflegerinnenkleider und Bestandteile von solchen. — Genossenschaft Kinderpflegerinnenschule, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 35349. 9. Oktober 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bettkrug. — Egloff & Co. Aktiengesellschaft, Niederrohrdorf (Schweiz).

- Nr. 35350. 9. Oktober 1923, 17 1/4 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Heftumschläge. — Kaiser & Co., Bern (Schweiz).
- Nr. 35351. 9. Oktober 1923, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1115 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Jacob Rohner A. G., Rebstein (Schweiz).
- Nr. 35352. 9. Oktober 1923, 23 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrradständer. — Hans Rupp, Langnau (Bern, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 35353. 10. Oktober 1923, 11 Uhr. — Versiegelt. — 222 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebrüder Tobler & Cie., Teufen (Schweiz).
- Nr. 35354. 10 octobre 1923, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Verres imprimés. — Société de St. Gobain, Chauny & Cirey, Paris (France). Mandataire: D. Loupot, Lausanne.
- Nr. 35355. 10. Oktober 1923, 16 Uhr. — Versiegelt. — 832 Muster. — Maschinenstickereien (Taschentücher). — Union A. G. vorm. Hoffmann & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35356. 10. Oktober 1923, 16 Uhr. — Versiegelt. — 806 Muster. — Maschinenstickereien (Taschentücher). — Union A. G. vorm. Hoffmann & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 35357. 10. Oktober 1923, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter zum Aufhängen von Abwaschutensilien. — Ernst Stucki, Biel-Madretsch (Schweiz).
- Nr. 35358. 20 avril 1923, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Caissette d'emballage pour chocolat. — Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Le Locle (Suisse).
- Nr. 35359. 14. September 1923, 8 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Packungen für Rauchtabelle. — J. Winteler's Erben, Glarus (Schweiz).
- Nr. 35360. 12. Oktober 1923, 15 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Verpackung für Nahrungsmittel; Plakat. — Elikann & Baer, Karlsruhe i. B. (Deutschland). Vertreter: Wilhelm Althoff, Basel.
- Nr. 35361. 13. Oktober 1923, 12 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Abzweigstücke für Rohrleitungen. — Gebr. Créfin, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 35362. 13. Oktober 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 276 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Eisenhut & Co., Gais (Schweiz).
- Nr. 35363. 13. Oktober 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Buchhaltungsformular. — Fritz Kreis, Bern (Schweiz).

**II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte**

**Abbildungen von Modellen für Taschenuhren**

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

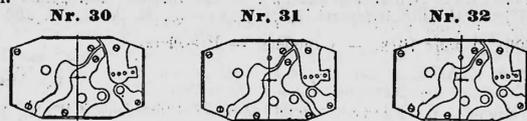
**Reproductions de modèles pour montres**

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

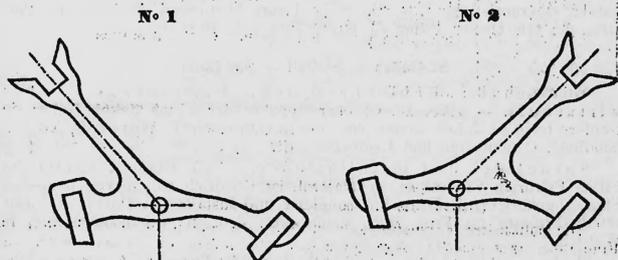
**Riproduzioni di modelli per orologi**

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 35318. 29. September 1923, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Uhrenkaliber. — Felsa S. A., Lengnau (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.



- Nr. 35320. 1<sup>er</sup> octobre 1923, 10 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Fourchettes pour échappements à ancre. — Felsa S. A., Longeau (Berne, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.



- Nr. 35327. 2. Oktober 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Taschenuhrwerk in jeder Grösse und Höhe. — R. Vogt & Co., Biel (Schweiz).



**III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte**

**Änderungen — Modifications — Modificazioni**

- Nr. 35212. 29 août 1923, 17 h. — Ouvert. — 61 dessins. — Album historique suisse; emballages de chocolat. — Fiedler Arts Graphiques Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission selon déclaration du 1<sup>er</sup> octobre 1923 en faveur de A. & W. Lindt, Berne (Suisse); enregistrement du 3 octobre 1923.

N° 35289. 21 septembre 1923, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Classeur pour disques de gramophones, avec répertoire. — Charles E. Thomi, Lausanne (Suisse). Mandataires: J. D. Pahud & Co., Lausanne. — Transmission selon déclaration du 8 octobre 1923 en faveur de Berthe Burkhardt, Lausanne (Suisse). Mandataires: J. D. Pahud & Co., Lausanne; enregistrement du 12 octobre 1923.

**Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni**

N° 23044. 17 septembre 1913, 20 h. — (III<sup>e</sup> période 1923/1928). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse); enregistrement du 11 octobre 1923.  
 N° 23509. 10 décembre 1913, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1923/1928). — 3 modèles. — Calibres de montres. — Agassiz Watch Co. S. A., St-Imier (Suisse). — Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 12 octobre 1923.  
 Nr. 29509. 5. August 1918, 10 1/4 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 2 Modelle. — Doppelnagelfänger für Fahrräder. — D. H. Mahler, Oensingen (Schweiz); registriert den 9. Oktober 1923.  
 Nr. 29510. 6. August 1918; 20 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 2 Modelle. — Briden für Nagelfänger. — D. H. Mahler, Oensingen (Schweiz); registriert den 9. Oktober 1923.  
 N° 29579. 23 août 1918, 18 h. — (II<sup>e</sup> période 1923/1928). — 1 modèle. — Tableau pour la publicité. — Alfréd Meystre fils, Lausanne (Suisse); enregistrement du 9 octobre 1923.  
 Nr. 29673. 9. September 1918, 10 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — Bleistift mit verschiebbarer Mine. — Gottlieb Hofmann, Zürich (Schweiz); registriert den 16. Oktober 1923.  
 Nr. 29709. 24. September 1918, 8 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1923/1928). — 246 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz); registriert den 11. Oktober 1923.  
 N° 35316. 26 septembre 1923, 8 h. — (II<sup>e</sup> période 1928/1933). — 1 modèle. — Machine à fraiser les pas de vis. — Fabrique de Machines « Mikron » S. A., Biènné-Madretsch (Suisse); enregistrement du 4 octobre 1923.  
 N° 35354. 10 octobre 1923, 13 h. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1928/1938). — 1 dessin. — Verres imprimés. — Société de St. Gobain, Chauny & Crey, Paris (France). Mandataire: D. Loupot, Lausanne; enregistrement du 12 octobre 1923.  
 N° 35358. 20 avril 1923, 18 h. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1928/1938). — 1 dessin. — Caissette d'emballage pour chocolat. — Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Le Locle (Suisse); enregistrement du 16 octobre 1923.

**Löschungen — Radiations — Radiazioni**

Nr. 15881. 7. Oktober 1908. — 2 Modelle. — Kaliber für Taschenuhren.  
 Nr. 15898. 10. Oktober 1908. — 1 Modell. — Briefkasten.  
 Nr. 15906. 13. Oktober 1908. — 1 Modell. — Stiefelknecht.  
 Nr. 22846. 7. August 1913. — 2 Modelle. — Anhängflaschen aus Aluminium.  
 Nr. 22858. 6. August 1913. — 1 Modell. — Register.  
 Nr. 22871. 14. August 1913. — 16 Muster. — Leinen-, Halblein- und Baumwollgewebe mit Schrift.  
 Nr. 22872. 14. August 1913. — 2 Modelle. — Eisenmöbel und Eisenmöbelteile.  
 Nr. 29497. 1. August 1918. — 1116 Muster. — Maschinenstickereien.  
 N° 29503. 2 août 1918. — 1 modèle. — Bracelets.

N° 29504. 2 août 1918. — 2 modèles. — Protège-glace.  
 Nr. 29505. 3. August 1918. — 1 Modell. — Holzsohle zur Herstellung von Ueberschuhen.  
 Nr. 29506. 5. August 1918. — 3 Modelle. — Isolierkörper für elektrische Apparate.  
 Nr. 29507. 5. August 1918. — 1 Modell. — Druckregler-Filter.  
 Nr. 29511. 6. August 1918. — 1 Modell. — Schutzhaube für Pfähle, damit dieselben ohne Beschädigung in den Boden gerammt werden können.  
 Nr. 29512. 6. August 1918. — 1 Modell. — Hosen.  
 N° 29515. 1<sup>er</sup> août 1918. — 8 modèles. — Boîtes de montres.  
 Nr. 29516. 6. August 1918. — 1058 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.  
 Nr. 29517. 6. August 1918. — 4 Modelle. — Elektrisch heizbare Trittplatten für Bestuhlungen.  
 Nr. 29518. 6. August 1918. — 625 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.  
 Nr. 29523. 7. August 1918. — 1 Modell. — Kästchen für Trockenelement-Batterien.  
 Nr. 29525. 6. August 1918. — 1 Modell. — Mappen.  
 Nr. 29526. 6. August 1918. — 83 Modelle. — Stickereien.  
 Nr. 29529. 10. August 1918. — 83 Muster. — Stickereien.  
 N° 29530. 10 août 1918. — 7 modèles. — Pendulettes.  
 Nr. 29532. 10. August 1918. — 484 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 29537. 6. August 1918. — 1 Modell. — Motorwagen mit aufgebauter Fräse.  
 Nr. 29538. 8. August 1918. — 1 Modell. — Hutüberzug.  
 N° 29539. 9 août 1918. — 1 modèle. — Griffe porte-montre s'adaptant à des bracelets.  
 Nr. 29540. 12. August 1918. — 1 Modell. — Kohlenparapparat.  
 N° 29541. 12 août 1918. — 3 modèles. — Breloques.  
 N° 29542. 12 août 1918. — 3 modèles. — Fournitures de broches.  
 N° 29543. 13 août 1918. — 1 modèle. — Raboteuse pour bois de crayons.  
 Nr. 29544. 13. August 1918. — 1139 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 29545. 10. August 1918. — 870 Muster. — Stickereien für Wäsche-konfektion.  
 N° 29546. 12 août 1918. — 1 modèle. — Réchaud de cuisine à charbon de bois.  
 Nr. 29547. 13. August 1918. — 1 Modell. — Syphon-Formstück für Gasleitungen.  
 Nr. 29548. 14. August 1918. — 64 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 29550. 15. August 1918. — 2 Modelle. — Ordnungstaschen für Lebensmittel-Rationskarten und -Marken.  
 N° 29551. 9 août 1918. — 2 modèles. — Lits avec brancard amovible et transportable, réglable dans différentes positions.  
 Nr. 29556. 13. August 1918. — 4126 Muster. — Handstickereien und Schiffstickereien auf Baumwollstoffe.  
 Nr. 29575. 13. August 1918. — 1 Modell. — Aufbewahrungsmappe für Rationierungsausweise und -Marken.  
 Nr. 29625. 11. August 1918. — 1 Modell. — Obstschneideapparat.  
 Nr. 29708. 8. August 1918. — 1 Modell. — Satzrahmen für Buchdruckereien.

**La Garantie Fédérale**

Société française d'assurances à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux, à Paris

**Actif** **Bilan au 31 décembre 1921** **Passif**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
26,204	55	En caisse.	151,247	07
58,658	95	Valeurs mobilières.	142,000	—
130,233	62	Dépôts en banque et chèque postal.	161,747	20
8,088	95	Mobilier et matériel.	448,935	20
680,743	40	Créances près des agents et des assurés.		
903,929	47		903,929	47

Paris, le 30 juin 1922.

Certifié

conforme.

Le directeur: J. Jacques.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Finnland**

(Bericht des schweizerischen Konsulats in Abo.)

Die politischen Verwicklungen im Auslande sind nicht ohne Einfluss auf Finnlands ökonomische Lage geblieben. Sie haben in hohem Grade den Absatz der wichtigsten finnischen Exportartikel (Holz- und Papierwaren) gehemmt, denn die Arbeitslosigkeit, die Verschlechterung der Valuta und die herrschende Unsicherheit haben die Kaufkraft überall gelähmt. Ueber die Exportlage lässt sich ungefähr folgendes berichten: Der Bedarf an Holzwaren hat sich in den wichtigsten Importländern, wie England, Frankreich und Belgien, stark geltend gemacht. Die englischen Importeure haben eine zurückhaltende Importpolitik eingeschlagen und drücken in dieser Weise auf die Preise. Die leitenden Exporteure in Schweden und Finnland haben wohl ihre Preise beibehalten, andere Exporteure dagegen haben niedrigere Angebote akzeptiert, wodurch eine gewisse Unsicherheit entstanden ist, die zu unbegründeten Gerüchten über eine allgemeine Preissenkung Anlass gegeben hat.

Aus Schweden sind Mitteilungen über eine Wiederbelebung der Nachfrage seitens Englands und Frankreichs eingegangen; aus Spanien liegen ebenfalls Anfragen vor; leider ist dieser letztere Markt für Finnland infolge des Alkoholverbotes verschlossen, ein Umstand, der durch die unverkauften Planken-Vorräte beleuchtet wird.

Der Papiermarkt weist keine Zeichen von grösserer Lebhaftigkeit auf. Die Verschiffungen sind recht gross gewesen, jedoch bei gedrückten Preisen. Während der ersten 8 Monate dieses Jahres machte der finnische Papierexport 116,200 Tonnen aus gegen 125,700 Tonnen in derselben Zeit des Vorjahres. Aus der Tatsache, dass der Exportwert sich nur auf 395 Millionen belief gegen 535 Millionen im Vorjahre, ergibt sich die ganze Trostlosigkeit der Marktlage. Dagegen hat sich der Export von chemischer Papiermasse vergrössert, sowohl der Quantität als auch dem Werte nach; er betrug 178,000 Tonnen im Werte von 404 Millionen Mark.

Die Verschlechterung der Konjunktur, sowohl hinsichtlich des Exportes, als auch der Ernte, hat selbstverständlich auf den Geldmarkt eingewirkt. Der bisher verhältnismässig grosse Export hätte zu andern Zeiten genügt, den Bedarf an ausländischen Valuten zu decken. Aber seitdem die Exporteure Vorschusszahlungen zu erhalten pflegen, fällt der Eingang ausländischer Va-

luten nicht mehr mit der Hochsaison des Exportes zusammen. Ausserdem sind grosse Beträge ausländischer Valuten für die Deckung des Importes erforderlich; und da letzterer in diesem Jahr gross gewesen ist, ist die Valutareserve der Finlands Bank, die zwecks Stabilisierung der Valutakurse gebildet wurde, stark vermindert worden. Die Diskontorerhöhung vom 12. September ist als eine Massnahme zu betrachten, um den zu grossen Kreditbewilligungen für den Import entgegenzuwirken. Leider trifft aber diese Massnahme auch die Exportindustrien sowie die Produktion im allgemeinen und ist daher von seiten der Produzenten kritisiert worden.

Es ist oft hervorgehoben worden, dass das ökonomische Leben Finnlands unter der Einseitigkeit seines Exportes leiden kann, umfasst er doch beinahe ausschliesslich Holzwaren, Papierindustrieartikel und animalische Lebensmittel. Infolgedessen beeinflusst jede Absatzveränderung einer dieser Warengruppen auf dem Weltmarkt das ganze ökonomische Leben des Landes, was besonders in den letzten Jahren zum Ausdruck kam. Es wäre deshalb von grösster Bedeutung, die Anzahl der Exportzweige zu vergrössern. Eine Industrie, die über gute natürliche Voraussetzungen verfügt und gleichzeitig grosse Fortschritte gemacht hat, ist die Zündholzindustrie. Einige Angaben aus der offiziellen Industrie- und Handelsstatistik mögen die Entwicklung dieser Industrie beleuchten.

Laut der zuletzt publizierten Industriestatistik ist die Anzahl der Fabriken im Jahre 1921 auf 8 gesunken (gegenüber 11 Betrieben im Jahr 1913); die Zahl der Arbeiter stieg auf 1193 (gegen 629 1913); die verwendete Betriebskraft belief sich auf 460 Pferdekräfte (437), und die Produktion umfasste 283,958 Kisten (177,976) im Bruttowerte von 51,9 Millionen Mark (1,14). Diese Ziffern beweisen deutlich, dass die Zündholzindustrie seit den letzten 10 Jahren starke Fortschritte gemacht hat. Der Zündholzerexport aus Finnland ist vor dem Weltkriege nicht besonders gross gewesen und machte im Jahre 1913 nur 9 Tonnen aus. Während des Krieges hat Russland grosse Partien finnischer Zündhölzer gekauft. Das Maximum wurde im Jahre 1917 mit 3067 Tonnen für 12,3 Millionen Mark erreicht.

Nachdem Russland als Käufer ausser Betracht fiel, musste die Zündholzindustrie sowie die anderen finnischen Exportindustrien neue Absatzmöglichkeiten suchen und zwar hauptsächlich in Grossbritannien, den Vereinigten

Staaten, Dänemark und den Niederlanden. Nach einer fühlbaren Unterbrechung in den Jahren 1918 und 1919 stieg der Zündhölzerexport im Jahre 1920 auf 2872 Tonnen im Werte von 19,4 Millionen Mark. Während der sieben ersten Monate dieses Jahres sind 1621 Tonnen für 18,1 Millionen Mark exportiert worden.

Wenn auch die finnische Zündholzindustrie sich während der letzten 10 Jahre rasch entwickelte, hatte sie doch die ganze Zeit über gegen bedeutende Schwierigkeiten zu kämpfen. Schon im Jahre 1914 fing der mächtige schwedische Zündholztrust an, seine Interessen auf Finnland auszudehnen, indem er seine erste finnische Fabrik in Wiborg kaufte. Später hat der Trust noch Einfluss auf einige andere Zündholzfabriken erworben, so dass nunmehr nur noch 5 Fabriken ausserhalb des Trustes stehen, worunter die grösste Fabrik dieser Branche, nämlich die O. Y. Savo. Diese beschäftigt 650 bis 700 Arbeiter. An Rohmaterial wird pro Jahr 1 Million Kubikfuss Espenholz verarbeitet, nebst ca. 1/2 Million kg. Papier und bedeutenden Quantitäten Chemikalien. Die Produktionskapazität beläuft sich auf 450 bis 500 Millionen Schachteln Zündhölzer. Zum Vergleich kann angeführt werden, dass der Verbrauch in ganz Finnland jährlich ca. 150 Millionen Schachteln ausmacht. Die neue Zündholzfabrik O. Y. Savo entspricht den strengsten modernen Forderungen und muss zu Finnlands bemerkenswertesten industriellen Unternehmungen gerechnet werden.

**Auskunfterteilung durch schweizerische Konsulin.** Der Schweizer General-Konsul in Kopenhagen, Herr F. Cloëtta, ist bereit, Freitag, den 9. November auf dem Schweizerischen Nachweissbureau für Bezug und Absatz von Waren in Zürich, Börsenstrasse 10, allfälligen Interessenten von Industrie und Handel der Schweiz Auskünfte über die Geschäftslage und namentlich über die verschiedenen Handelsbeziehungen mit seinem Konsularbezirk (Dänemark) zu erteilen. Anmeldungen für Besprechungen sind umgehend, mit genauer Angabe der Wünsche, an das genannte Bureau einzusenden. Um den weitesten Kreisen die Teilnahme zu ermöglichen, können Anfragen auch nur schriftlich gestellt und beantwortet werden.

**Versicherungswesen.** Der Bundesrat hat am 26. Oktober den Abtretungsvertrag vom 6. März 1923, wonach gestützt auf Art. 18 des Bundesgesetzes über die Kantonen der Versicherungsgesellschaften vom 4. Februar 1919 die Schweizerische National-Versicherungsgesellschaft in Basel die schweizeri-

schen Versicherungsbestände des Feuer-, Einbruchdiebstahls- und Wasserleitungsschäden-Versicherungsgeschäftes der «Vaterländischen» und «Rhenania», Vereinigte Versicherungsgesellschaften A. G., in Elberfeld, rückwirkend auf den 1. März 1923, übernimmt, genehmigt.

**Renseignements consulaires.** Le Consul général de Suisse à Copenhague, Monsieur F. Cloëtta, se met à la disposition des industriels et commerçants suisses, vendredi, le 9 novembre, au Bureau suisse de renseignements pour l'achat et la vente de marchandises à Zurich (Börsenstrasse 10), pour renseignements sur la situation dans son rayon consulaire (Danemark) et notamment sur les relations entre cette région et la Suisse. Adresser demandes d'entretiens immédiatement au dit bureau, en indiquant la nature des questions à traiter. Les demandes de renseignements peuvent aussi être envoyées par écrit au même bureau, qui transmettra ensuite la réponse du Consul.

**Assurances.** En date du 26 octobre, le Conseil fédéral a approuvé le contrat de transfert du 6 mars 1923, en vertu duquel, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur le cautionnement des sociétés d'assurances, la Société nationale suisse d'assurances à Bâle reprend, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> mars 1923, les portefeuilles suisses de la «Vaterländische» et de la «Rhenania», à Elberfeld, sociétés anonymes réunies d'assurances contre l'incendie, le vol avec effraction et les dommages causés par les eaux.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz						Wechsel- (Geld-) Kurse		
Offiziell	Privat	Tägl. Geld	Pari	Privatsatz im Vergleich zu		In % über (+) bzw. unter (-) Parität		
				London	Berlin	Frankreich	England	Deutschland
26. X.	4	3 1/16	2 1/2 - 3 1/2	-0,812	+0,5	-676,3	-	1,1 - 999,999
19. X.	4	3 1/16	2 1/2 - 3 1/2	-0,812	+0,5	-666,5	-	0,1 - 999,999
12. X.	4	3 1/4	2 1/2 - 3 1/2	-0,750	+0,562	-674,5	+	9,3 - 999,999
25. X.	4	3 3/4	2 1/2 - 4	-0,750	+0,500	-664,8	+	12,0 - 999,999
28. IX.	4	3 3/4	2 1/2 - 4	-0,625	+0,625	-668,4	+	17,5 - 999,999
21. IX.	4	3 2/16	2 1/2 - 4	-0,719	+0,406	-678,6	+	11,9 - 999,999

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 4 1/2 - 5 1/2 % - Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 5 % - Darlehenskasse 5 %.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Jubiläums-Briefmarken  
Weltpostverein 1875-1900**

abzugeben: Angebote sub H A B 2889 an Publicitas Bern.

**BLAUSEE A.-G.**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Montag, den 12. November 1923, nachmittags 2 Uhr  
im Hôtel Metropole in Bern

**VERHANDLUNGEN:**

- Bericht, Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnungen.
- Decharge des Verwaltungsrates.
- Abänderung der Statuten.
- Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates u. der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über Neuordnung der Hypotheken.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnung liegt vom 2. November an im Sitze der Gesellschaft bei Herrn H. Keller, Generalagent, Bubenberglplatz 3, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Schönenwerd, den 25. Oktober 1923.

**BLAUSEE A.-G.**  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Ed. Bally.**

**Immobilien-genossenschaft „BERNA“ mit Sitz in Zürich**  
**Hauptversammlung**  
Samstag, den 10. November 1923, nachmittags 3 Uhr, in Bern, Länggassestr. 27, II, Stöck.

TRAKTANDE: 1. Jahresrechnung 1922. 2. Statutarische Wahlen. 3. Diverses und Unvorhergesehenes. -2884 Der Vorstand.

**Brauerei C. Brunner Akt.-Ges. Weinfelden**

Die Aktiengesellschaft Brauerei C. Brunner in Weinfelden hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1923 die Liquidation geschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem unterzeichneten Liquidator der Gesellschaft anzumelden. 2879

W. Baer, Revisionsbureau, Kreuzlingen.

**Société d'Etudes Financières**

MM. les actionnaires sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire pour le **mardi 20 novembre 1923, à 16 heures, à l'Etude de M. H. S. Bergier, notaire, 15, Grand-Chêne, à Lausanne.**

**ORDRE DU JOUR:**

- Dissolution de la société.
- Mesures à prendre pour la liquidation.

(14510 L) 2882

**Fata Morgana, Kinematographen A.-G. Basel**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**  
auf **Donnerstag, den 8. November 1923, nachm. 3 Uhr**  
in den **Bureaux der Gesellschaft, Frelestrasse 32, Basel**

**TRAKTANDEN:**

- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Statutenänderung.
- Diverses.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Titel bis spätestens zum 5. November 1923 der Bank von Elsass und Lothringen, Basel, zu deponieren.

2892 (4170 Q)

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Rud. Fechter.**

**Euböolith-Werke A.-G., Olten**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Mittwoch, den 14. November 1923, morgens 8 Uhr,**  
im **Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Olten**

**TRAKTANDEN:**

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Beschlussfassung über Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1922.
- Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- Wahlen. (2153 On) '2890
- Diverses.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen den Herren Aktionären vom Donnerstag den 8. Nov. ab gegen Ausweis über die Aktionäreigenschaft im Hauptbureau der Gesellschaft zur Kenntnisnahme auf und können Stimmkarten für die Generalversammlung ab diesem Datum gegen Ausweis des Aktienbesitzes dort bis längstens den 13. Nov., vormittags 10 Uhr, bezogen werden. Bis zu diesem Termin müssen auch Anträge von Seiten der Aktionäre angemeldet sein, sofern sie nicht mehr unter die oben erwähnten Traktanden 1-5 fallen.

Olten, den 25. Oktober 1923.

Der Verwaltungsrat.

**Calcius A.-G., Bipp**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Mittwoch, den 14. November 1923, vormittags 10 Uhr,**  
im **Verwaltungsgebäude der Euböolith-Werke in Olten**

**TRAKTANDEN:**

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Beschlussfassung über Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1922.
- Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- Wahlen. (2154 On) '2891
- Diverses.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen den Herren Aktionären vom Donnerstag den 8. Nov. 1923, ab gegen Ausweis über Aktionäreigenschaft im Bureau der Verwaltung in Olten, Tannwaldstrasse 300, zur Kenntnisnahme auf und können Stimmkarten für die Generalversammlung ab diesem Datum gegen Ausweis des Aktienbesitzes dort bis längstens den 13. Nov. abends 5 Uhr bezogen werden. Bis zu diesem Termin müssen auch Anträge von Seiten der Aktionäre angemeldet sein, sofern sie nicht unter die oben erwähnten Traktanden 1-5 fallen.

Olten, den 25. Oktober 1923.

Der Verwaltungsrat.

IX. Monatsbilanz 1923 der Mitglieder des Verbandes Schweizer. Kantonalbanken vom 30. September 1923

Table with columns: Aktiven (Kassa inkl. Guthaben, Banken und Korrespondenzen, Wechsel, Schweizer Wechsel, Wechsel auf das Ausland, Darlehen an Gemeinden, Kontokorrent, Hypothek, Effekten, Coupons, Immobilien, Rücklagen, Gesellschaftskonten) and Total. Rows list various banks like Aargauische Kantonalbank, Appenzeller A.-Rh. Kantonalbank, etc.

Table with columns: Passiven (Dotationskapital, Reserven, Bank- und Korrespondenzen, Giro- und Schecks-Konten, Zweiganstalten, Konto-Korrent, Eigenwechsel, Akzeptationen, Sparkassen, Obligationen, Pensionsfonds, Rücklagen, Gesellschaftskonten) and Total. Rows list various banks like Aargauische Kantonalbank, Appenzeller A.-Rh. Kantonalbank, etc.

Summary table with columns: Aktiven, Passiven, and Total. Rows list various banks like Aargauische Kantonalbank, Appenzeller A.-Rh. Kantonalbank, etc.

# Aufforderung

Es werden folgende von den nachbezeichneten Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden bzw. Titel vermisst:

## Schweizerische Volksbank Bern.

1. Obligationen Nrn. 384132/3 à Fr. 1000 4 1/2 % mit Coupons pro 1. November 1919 u. ff. lautend auf den Namen der Frau Magdalena Bannwart-Rohrer, Bümpliz.
2. Stammanteil A Nr. 7041 von Fr. 1000 mit Talon lautend auf den Namen des Herrn A. Hill-von Arx, Frobiusstrasse 8, Olten.
3. Mantelbogen zu den 4 1/4 % Obligationen Nrn. 451391/2 à Fr. 1000 lautend auf den Namen der Frl. Rosa Zimmermann, nunmehrige Frau R. Häni-Zimmermann, wohnhaft Elsässerstr. 3, Basel.
4. Sparheft Nr. 164257 lautend auf den Namen des Herrn E. Münger, Bäcker, in Lugano.
5. Sparheft Nr. 154907 lautend auf den Namen der Frl. Klara Burri, Bern.
6. Sparheft Nr. 142421 lautend auf den Namen des Herrn Walter Schneider, bei Fritz Stämpfli, Habstetten (Bern).
7. Sparheft Nr. 128101 lautend auf den Namen der Frl. Ella Meier, Bern, Gruberstrasse 8.

## Schweizerische Volksbank Biel.

8. Sparheft Nr. 6001 lautend auf den Namen des Herrn Paul Nicolet, Acheveur, in Madretsch-Biel.

## Schweizerische Volksbank Zürich.

- a) **Comptoir Helvetiaplatz.**
  9. Sparheft Nr. 94 lautend auf den Namen des Herrn Karl Looser in Zürich 4, Seebahnstrasse 151.
  - b) **Agentur Wiedikon.**
    10. Depositenheft Nr. 1555 lautend auf den Namen der Frl. Rosa Zehnder, Rotachstrasse 14, Zürich 3.

Die allfälligen Inhaber dieser Forderungsurkunden bzw. Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 O. R. entkräftet werden. (7294 Y) 2888

Bern, Biel und Zürich, den 25. Oktober 1923.  
**Schweizerische Volksbank.**

## Succession Oscar PerrinJaquet

Les créanciers de M. **Oscar PerrinJaquet**, décédé à Lausanne le 12 juin 1923, sont invités à faire valoir leurs prétentions auprès du soussigné jusqu'au 10 novembre 1923. 2883 (14494 L)

L'administrateur officiel:

Lue Bertarionne, agent d'affaires patenté, Lausanne.



# VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL

EISEN & STAHL  
 BLANK & FRÄSIS GEZEIGEN, RUNDVERDRANT, SECURANT & ANDERE PROFILE  
 SPEZIALQUALITÄTEN FÜR SCHRAUBENFABRIKATION & FACHWERKE  
 BLANKE STAHLWELLEN, KOPFRIEMT ODER ABGEDREHT  
 BLANKGEWALZTES BANDEISEN & BANDSTAHL  
 BIS ZU 3000% BREIT  
 VERPACKUNGS-BANDEISEN  
 GROSSE AUFSTELLUNGSPREISE SCHNELL LANDEAUFSTELLUNG BEI 914

## Bénéfice d'inventaire

(Code de procédure civile; art. 651 et 655)

Les créanciers du défunt ci-après nommé, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, et tous prétendants aux biens de succession suivante, sont sommés d'intervenir et de produire leurs créances au greffe du Tribunal du district d'Yverdon, à Yverdon.

Les interventions ont lieu par actes écrits (sur feuille timbrée de 20 centimes pour les sommes supérieures à fr. 100) déposés au greffe du tribunal ou expédiés franco de port par la poste à l'adresse du greffe du tribunal, dans les délais fixés.

Les actes d'intervention doivent être accompagnés des pièces justificatives et faire mention de celle-ci. Les débiteurs du dit défunt sont également sommés de déclarer, dans le même délai, leurs dettes au juge de paix du cercle dans lequel la succession s'est ouverte, soit Yverdon.

Les créanciers qui ne figurent pas à l'inventaire, pour avoir négligé de produire en temps utile, ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession, et ceux qui omettraient de produire, sans être en faute, ne pourront rechercher les héritiers que dans la limite de l'enrichissement de ces derniers.

Les créanciers garantis par gage demeurant toutefois au bénéfice des droits résultant du gage.

Président qui a ordonné: Yverdon.

Succession: Cornamusa Léonard, fils de Jaques-Daniel, agent d'affaires patenté, domicilié à Yverdon. Lieu et date du décès: Yverdon, le 15 septembre 1923. Délai d'intervention: 15 décembre 1923.

Donné à Yverdon, le 25 octobre 1923. 2886

Le président: Ernest Fischer.  
 Le greffier: F. Mermod.

# Kopiermaschinen

beste Marken „Excelsior“ und „Sonneneck“  
 Gebrüder Scholl, Zürich Poststr. Nr. 3

**AKTIEN, OBLIGATIONEN, CHEQUES, TAXMARKEN, BANKNOTEN etc.**  
**ART. INSTITUT ORELL FÜSSELL ZÜRICH**  
 BÄRENGASSE 6

**Moderne Papier-Industrie**  
 E. Perini, Sihlquai 244/252, Zürich, Tel. S. 89.17.  
 Billige Bezugsquelle für Pack- und Einwickelpapiere, sowie jede Sorte Papiersäcke mit und ohne Druck.

**Gliches**  
 für Kataloge, Zeitschriften, Reklame-etc., Autotypen, Stichzungen, Galvanos.  
**A. Sulzer & Co. Zürich**  
 TEL. SELMAU 2012

## Oeffentliches Inventar

In seiner Sitzung vom 23. Oktober 1923 hat das Zivilgericht des Sensebezirks in Täfels das öffentliche Inventar verordnet über den Nachlass des Herrn **Arnold Wiget**, Eisen- und Fahrradhandlung in **Ueberstorf** (Kanton Freiburg).

Es ergeht demnach an alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger inbegriffen, und überhaupt an alle, denen fällige oder auch nur eventuelle Ansprüche gegen die Erbschaft zustehen, die Aufforderung, dieselben bis und mit dem 15. Dezember 1923 bei der Gerichtsschreiberei in Täfels durch Eingabe geltend zu machen, unter Androhung des Ausschlusses im Unterlassungsfalle.

Es ergeht ferner die Aufforderung an alle Schuldner der Erbschaft, ihre Schulden innert gleicher Frist bei der nämlichen Amtsstelle einzugeben. 2870

Täfels, den 24. Oktober 1923.

Der Gerichtsschreiber: **A. Mowly.**

# Stelle-Ausschreibung

Infolge Rücktrittes des bisherigen Stelleinhabers ist die

# Stelle des Direktors

der Glarner Kantonalbank in Glarus neu zu besetzen.

Anmeldungen hierfür sind bis spätestens 30. November 1923 an den Präsidenten der Bankkommission, Herrn Nationalrat H. Jenny-Schuler in Emmenda, zu richten, unter Schilderung der bisherigen Tätigkeit und unter Angabe des Alters und der Gehaltsansprüche.

Eintritt nach Uebereinkunft. (2456 Gl) 2881

Glarus, den 25. Oktober 1923.

Die Bankkommission der Glarner Kantonalbank.

## Kommandit-Aktiengesellschaft Schindler & Cie., Luzern Aufzüge- und Maschinenfabrik, Eisengiesserei

Die Herren Aktionäre werden hierdurch auf Samstag, den 17. November 1923, nachmittags 3 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Sentimatt 7, Parterrelokal, in Luzern, eingeladen zur **18. ordentlichen Generalversammlung**, und anschliessend zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung**.

**TRAKTANDEN DER ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG:** 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1922/23, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und bezügliche Beschlussfassung, 2. Entlastung der Verwaltung (Vorstand, Aufsichtsrat und Kontrollstelle) für die Geschäftsführung im Berichtsjahre, 3. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Jahresergebnisses, 4. Diverses, 5. Wahlen: Aufsichtsrat und Kontrollstelle.

**TRAKTANDUM DER AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG:** Statuten-Revision.

Zutrittskarten zu diesen beiden Generalversammlungen können gegen Ausweis der Aktionärskarte — der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geteilt werden kann — bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern oder im Bureau der Gesellschaft (Sentimatt 7) bis zum 15. November abends bezogen werden. Der Bericht, die Rechnung und der Entwurf für die Statutenänderung liegen ab 5. November im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. 2859 (6755 Lz)

Die Verwaltung.

## On cherche

fr. 250,000 en 1<sup>re</sup> hypothèque sur immeuble industriel de tout repos. (Villo frontière suisse romande). Offres à Case postale Mont-Blanc 56 99 Genève.

merk. buchführ. lehr. grdl. u. d. Unterlehrsbr. Erl. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Friseh Bücherexp. Zürich. B. 15

# BASLER KANTONALBANK, BASEL

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 14,700,000

Wir sind bis auf weiteres gegen Barzahlung Abgeber von

## 4 3/4 % Obligationen unserer Bank

al pari, auf 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest,

nachher beiderseits auf sechs Monate kündbar. 2854

Gekündigte und kündbare Obligationen konvertieren wir zum gleichen Zinsfuss.

Die Direktion.

# Schweizerische Volksbank Bern

Wir **künden** hiermit unsere sämtlichen bis 30. November 1923 kündbaren zu

## 5 1/2 % verzinslichen Obligationen (Kassascheine)

auf den nächstzulässigen Termin zur Rückzahlung. 2887 (7296 Y)

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wir sind bereit, gekündete Titel am Verfalltage zu einem dann zumal zu vereinbarenden Zinsfuss zu erneuern; die Inhaber beliblen sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bern, den 28. Oktober 1923.

Die Direktion.